

5 de Junio de 2022 - Domingo de Pentecostés (C)

**Evangelio según Juan** 14:15-16.23b-26

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: <sup>15</sup>«Si me amáis, guardaréis mis mandamientos. <sup>16</sup>Y yo le pediré al Padre que os dé otro Paráclito, que esté siempre con vosotros.

<sup>23b</sup>«El que me ama guardará mi palabra, y mi Padre lo amará, y vendremos a él y haremos morada en él. <sup>24</sup>El que no me ama no guarda mis palabras. Y la palabra que estáis oyendo no es mía, sino del Padre que me envió.

<sup>25</sup>Os he hablado de esto ahora que estoy a vuestro lado, <sup>26</sup>pero el Paráclito, el Espíritu Santo, que enviará el Padre en mi nombre, será quien os lo enseñe todo y os vaya recordando todo lo que os he dicho».



**Comentario breve sobre el Evangelio**

Diócesis de Segovia (ES), Junio 2019.

En general, a los cristianos nos cuesta mantener una relación vital con el Espíritu Santo. Quizás, porque, de las tres personas de la Trinidad, sea la más difícil de representar. Del Padre y del Hijo tenemos representaciones accesibles, especialmente del Hijo, que tomó nuestra carne. El Espíritu es representado simbólicamente mediante el viento, el agua, las lenguas de fuego que aparecen sobre la cabeza de los apóstoles en Pentecostés. También influye en esta incapacidad para representarnos al Espíritu el poco valor que la sociedad actual da a «lo espiritual», que ha quedado marginado, privado de consistencia, y reducido a lo que subjetivamente el hombre considera experiencias íntimas, sean o no verdaderamente espirituales. Hablando con propiedad, «lo espiritual» en el cristianismo tiene dos acepciones: la más general se refiere a esa parte de nuestro ser, que, junto a lo material, constituye nuestra identidad: somos seres espirituales. En nosotros, hay «algo» que no se reduce a la materia. La segunda acepción es la más original del cristianismo: lo «espiritual» es todo lo que se refiere al Espíritu Santo recibido en el bautismo, y que desarrolla la vida cristiana en nosotros. Por eso decimos que el cristiano es «templo del Espíritu Santo», pues habita y actúa en nosotros con su fuerza personal.

**del Salmo Responsorial** 104(103)

R/. **Envía, Señor, tu Espíritu, a renovar la tierra.**

<sup>1</sup> Bendice, alma mía, al Señor:	<sup>29</sup> escondes tu rostro, y se espantan;
<sup>2</sup> Dios mío, qué grande eres!	<sup>30</sup> les retiras el aliento, y expiran
<sup>24</sup> Cuántas son tus obras, Señor,	<sup>31</sup> y vuelven a ser polvo;
<sup>3</sup> y todas las hiciste con sabiduría;	<sup>32</sup> envías tu espíritu, y los creas,
<sup>4</sup> la tierra está llena de tus criaturas.	<sup>33</sup> y repueblas la faz de la tierra.

<sup>31</sup>Gloria a Dios para siempre,  
goce el Señor con sus obras;  
<sup>34</sup>que le sea agradable mi poema,  
y yo me alegraré con el Señor.

June 5, 2022 - Pentecost Sunday (C)

**Gospel, John** 14:15-16.23b-26

Jesus said to his disciples: <sup>15</sup>«If you love me, you will keep my commandments. <sup>16</sup>And I will ask the Father, and he will give you another Advocate to be with you always.

<sup>23b</sup>Whoever loves me will keep my word, and my Father will love him, and we will come to him and make our dwelling with him. <sup>24</sup>Whoever does not love me does not keep my words; yet the word you hear is not mine but that of the Father who sent me.

<sup>25</sup>I have told you this while I am with you. <sup>26</sup>The Advocate, the holy Spirit that the Father will send in my name-he will teach you everything and remind you of all that told you».

**Brief commentary on the Gospel**



Homily of Pope Francis - Saint Peter's Square, Sunday, 19 May 2013

The older theologians used to say that the soul is a kind of **sailboat**, the Holy Spirit is the **wind** which fills its sails and drives it forward, and the gusts of wind are the gifts of the Spirit. Lacking his impulse and his grace, we do not go forward. [...]. The Holy Spirit is the supreme gift of the risen Christ to his apostles, yet he wants that gift to reach everyone. As we heard in the Gospel, Jesus says: "I will ask the Father, and he will give you another Advocate to remain with you forever" (Jn 14:16). It is the Paraclete Spirit, the "Comforter", who grants us the courage to take to the streets of the world, bringing the Gospel! The Holy Spirit makes us look to the horizon and drive us to the very outskirts of existence in order to proclaim life in Jesus Christ. Let us ask ourselves: do we tend to stay closed in on ourselves, on our group, or do we let the Holy Spirit open us to mission? [...]



Sacro Monte of Ghiffa – Lake Maggiore, Verbania.

Today's liturgy is a great prayer which the Church, in union with Jesus, raises up to the Father, asking him to renew the outpouring of the Holy Spirit. May each of us, and every group and movement, in the harmony of the Church, cry out to the Father and implore this gift. Today too, as at her origins, the Church, in union with Mary, cries out: "**Veni, Sancte Spiritus! Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful, and kindle in them the fire of your love!**" **Amen.**

## 5. Juni 2022 - Pfingsten (C)

**Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes** 14,15-16.23b-26

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: <sup>15</sup>«Wenn ihr mich liebt, werdet ihr meine Gebote halten. <sup>16</sup>Und ich werde den Vater bitten und er wird euch einen anderen Beistand geben, der für immer bei euch bleiben soll.

<sup>23b</sup>Wenn jemand mich liebt, wird er mein Wort halten; mein Vater wird ihn lieben und wir werden zu ihm kommen und bei ihm Wohnung nehmen. <sup>24</sup>Wer mich nicht liebt, hält meine Worte nicht. Und das Wort, das ihr hört, stammt nicht von mir, sondern vom Vater, der mich gesandt hat.

<sup>25</sup>Das habe ich zu euch gesagt, während ich noch bei euch bin. <sup>26</sup>Der Beistand aber, der Heilige Geist, den der Vater in meinem Namen senden wird, der wird euch alles lehren und euch an alles erinnern, was ich euch gesagt habe».

**Kurzer Kommentar zum Evangelium**

*Predigt von Papst Franziskus* - Petersplatz, Sonntag, 19. Mai 2013

Die Theologen der frühen Kirche sagten: Die Seele ist eine Art **Segelboot**; der Heilige Geist ist der **Wind**, der in das Segel bläst, um das Boot voranzutreiben; die Triebkraft und der Schub des Windes sind die Gaben des Geistes. Ohne seinen Antrieb, ohne seine Gnade kommen wir nicht voran. [...] Der Heilige Geist ist die Gabe schlechthin, die der auferstandene Christus seinen Aposteln schenkt, aber er möchte, dass sie sie alle erreicht. Wie wir im Evangelium gehört haben, sagt Jesus: „*Ich werde den Vater bitten, und er wird euch einen anderen Beistand geben, der für immer bei euch bleiben soll*“ (Joh 14,16). Es ist der Paraklet, der „*Tröster*“, der den Mut schenkt, die Straßen der Welt zu durchwandern und das Evangelium zu überbringen! Der Heilige Geist lässt uns den Horizont erblicken und drängt uns bis an die Peripherien des Seins, um das Leben Jesu Christi zu verkünden. Fragen wir uns, ob wir dazu neigen, uns in uns selbst, in unserer Gruppe zu verschließen, oder ob wir zulassen, dass der Heilige Geist uns für die Mission öffnet. [...] Die heutige Liturgie ist ein großes Gebet, das die Kirche heute mit Jesus zum Vater erhebt, damit er die Ausgießung des Heiligen Geistes erneuere. Jeder Einzelne von uns, jede Gruppe, jede Bewegung wende sich in der Harmonie der Kirche an den Vater mit der Bitte um diese Gabe. Wie im Moment ihres Entstehens, so ruft die Kirche auch heute gemeinsam mit Maria: „**Veni Sancte Spiritus! – Komm, Heiliger Geist, erfülle die Herzen deiner Gläubigen und entzünde in ihnen das Feuer deiner Liebe!**“ **Amen.**



NICOLA GRASSI (1711) *Pentecost*. Diocese of Novara.

## 5 Juin - Dimanche de Pentecôte (C)

**Évangile de Jésus Christ selon saint Jean** 14,15-16.23b-26

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples : <sup>15</sup>« Si vous m'aimez, vous garderez mes commandements. <sup>16</sup>Moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre Défenseur qui sera pour toujours avec vous.

<sup>23b</sup>Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole ; mon Père l'aimera, nous viendrons vers lui et, chez lui, nous nous ferons une demeure. <sup>24</sup>Celui qui ne m'aime pas ne garde pas mes paroles. Or, la parole que vous entendez n'est pas de moi : elle est du Père, qui m'a envoyé.

<sup>25</sup>Je vous parle ainsi, tant que je demeure avec vous ; <sup>26</sup>mais le Défenseur, l'Esprit Saint que le Père enverra en mon nom, lui, vous enseignera tout, et il vous fera souvenir de tout ce que je vous ai dit ».

**Bref commentaire sur l'Évangile**

*Homélie du Pape François* - Place Saint-Pierre, Dimanche 19 mai 2013

Les théologiens anciens disaient : l'âme est une espèce de **bateau à voile**, l'Esprit Saint est **le vent** qui souffle dans la voile pour le faire avancer, les impulsions et les poussées du vent sont les dons de l'Esprit. Sans sa poussée, sans sa grâce, nous n'avancions pas. [...] L'Esprit Saint est le don par excellence du Christ

Ressuscité à ses Apôtres, mais il veut qu'il parvienne à tous. Jésus, comme nous l'avons entendu dans l'Évangile, dit : « *Moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre Défenseur qui sera pour toujours avec vous* » (Jn 14, 16). C'est l'Esprit Paraklet, le « *Consolateur* », qui donne le courage de parcourir les routes du monde en portant l'Évangile ! L'Esprit Saint nous fait voir l'horizon et nous pousse jusqu'aux périphéries existentielles pour annoncer la vie de Jésus Christ. Demandons-nous si nous avons tendance à nous enfermer en nous-mêmes, dans notre groupe, ou si nous laissons l'Esprit nous ouvrir à la mission.

La liturgie d'aujourd'hui est une grande prière que l'Église avec Jésus élève vers le Père, pour qu'il renouvelle l'effusion de l'Esprit Saint. Que chacun de nous, chaque groupe, chaque mouvement, dans l'harmonie de l'Église, se tourne vers le Père pour demander ce don. Aujourd'hui encore, comme à sa naissance, avec Marie, l'Église invoque : « **Veni Sancte Spiritus ! – Viens, Esprit-Saint, pénètre le cœur de tes fidèles ! Qu'ils soient brûlés au feu de ton amour !** » **Amen.**